

ἀπέδιδεν ὅτι χάριν αὐτῶν εἶχεν ἀγοράσει, ἐκεῖναι δυσκόλως συνεκράτουν αἰφνιδίας ἐκρήξεις γέλωτος ἀνεξηγήτου, ὑπὸ τὰς πυκνὰς καὶ βαθυχρόους καλύπτρας, αἴτινες προύψυλαττον τὰς ἀβράς μορφάς των ἀπὸ τῆς ἐπηρείας τοῦ θερμοῦ τὰς ἡμέρας φωτός.

Ἐπανελθοῦσα εἰς τὴν οἰκίαν ἡ Θηρεδία διηγήθη λεπτομερῶς πρὸς τὸν σύζυγόν της τὴν λυπηράν ταῦτην Ὁδύσσειαν. Ἐκεῖνος, καίτοι προσεπάθει νὰ τηρήσῃ ψυχρὸν ἥθος, εἰς πολλὰ ὄμως χωρία τῆς ἀφηγήσεως, συνέσπασεν ὁργίλως τὰς ὄφρος.

— Λοιπόν ! εἶπεν ἀποφασίζων ἐν τέλει. Παρασκευάζομεν αὔριον τὰς ἀποσκευάς μας καὶ ἀναχωροῦμεν μεθαύριον.

— Διατί ;

— Διατί ! διότι είσαι τὸ προσφιλέστατον εἰς τὴν ψυχὴν μου πλάσμα τοῦ Υψίστου καὶ ἡ εὐγενεστάτη ψυχὴ. Διατί ; διότι θ' ἀναγκασθῶ ἐπὶ τέλους νὰ φίψω διὰ τῶν ιδίων χειρῶν μου τὴν Μαγδαληνὴν ἀπὸ τοῦ παραθύρου καὶ τὸν Μοντουσὲ εἰς τῆς λίμνης τὰ κύματα· διότι ὀφείλει τις ν' ἀγήκη εἰς τὸν παρόντα αἰῶνα, ἀλλὰ μέχρι τινὸς σημείου πέραν τούτου, ὅχι, ποτέ !

— Δόξα τῷ Θεῷ ! ἀνέκραξεν ἡ νεαρὰ γυνὴ περιπτυσσούμενη αὐτὸν ἐγκαρδίως· σὲ ἀναγνωρίζω τέλος πάντων ! ναι, ναι, ἀς φύγωμεν !

Καὶ ἔσπευσε πετῶδα ἐκ χαρᾶς ὅπως δώσῃ τὰς ἀναγκαῖας διαταγὰς καὶ γράψῃ πρὸς τὴν μίστρες Κράου ὅτι ἐπισπεύδεται ἡ ἐπάνοδος. Ἀπομείνας μόνος ἐπὶ τῆς ἔξωστρας, ἐφ' ἣς ἡ νῦν ἥρχετο ὥδη ἀπλούσα ἡρέμα τὰς σκιοειδεῖς αὐτῆς πτέρυγας, ὡς νεαρός ἀνήρ, αἰσθανόμενος σθεσθεῖσαν τὴν εὐθυμίαν ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ, παρεδίδετο μετά πικρᾶς ἡδυπαθείας εἰς τὴν μελαγχολίαν, πτερικαῖς καθ' ὅλον τὸ ἀπόγευμα τῆς μονήρους ἐκείνης ἡμέρας. Διηρωτάτῳ ὅποια ἄρα βάσκανος καὶ ἀπαισία μοῖρα παρεκάλυσεν αὐθαιρέτως τὴν ἐκπλήρωσιν πάσης γλυκείας ἐλπίδος του, παντὸς ἀγίου πόθου τείνοντος πρὸς τὴν εὐδαιμονίαν οὐχὶ μόνον αὐτοῦ ἀλλὰ καὶ τῆς λατρευτῆς συζύγου του ίδια. Ὡς σκάφος, οὐκ ἡ πολοδεῖκτις πυξίς ἐπηρεάσθη μοιραίως ὑπὸ μυστηριώδους τινὸς ὀκεανείου ρεύματος, ἡ ὑπαρξία αὐτῶν ἐλοιξοδρόμει ὥδη εἰς σκολιὰς ἀτραπούς, μακράν τῆς κλοιοθύτου καὶ ἡλιολαμπτοῦς ὁδοῦ, ἢν εἶχον προδιαγράψει. Φεῦ ! παρέστησαν ὥδη μάρτυρες δυστυχῶς εἰς ὅλα τὰ λυπρὰ κοινωνικὰ φαινόμενα, εἰς σύνδεσην φιλίας οὐχὶ ἀμέμπτου, εἰς συγχρωτίσεις ἡθικῶς λοιμώδεις, εἰς τὸ σικτρὸν θέαμα τῆς ἐπὶ καταχθονίων σκοπῷ ἐπιδαψιλευομένης προστασίας, τὸ κινοῦν εἰς κατάραν τὰ κείλη καὶ εἰς ἀγανάκνησιν τὴν ψυχὴν !

Ναι, νομίζει τις ὅτι δύναμις φθονερὰ καὶ ἀκαταμάχητος, δύναμις ἀγνωστος ἀλλὰ φοβερά, προσεπάθει καὶ κατώρθου νὰ ἐκμπενίζῃ ὀσμέραι τοὺς ἀγνοτάτους καὶ ὑψηλούς αὐτῶν σκοπούς. Ἡ πολιτικὴ ἔξουσία ἐξέφυγεν ἀπροσδοκήτως ἀπὸ τῶν χειρῶν τοῦ συκοφαντηθέντος ἀριστοκράτου, διότι καὶ αὐτοὶ οἱ ἐνδεεῖς μύρμηκες τοῦ ἀσήμου χωρίου, τοὺς ὄποιους ἐπόθησε νὰ εὐεργετήσῃ, μεταβαλλόμενοι εἰς ὅφεις ἀχαρίστους, ὑψουν ὥδη κατ' αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ ταπεινοῦ τῶν ἀδάφους τὴν μυρίσδοντα κεφαλήν. Ἡ εὐγενής τέλος καὶ ἀγία σύζυγός του, ἡ θεσπεσία γυνὴ, τῆς ἀποιας τὴν κόμην ἐστεφάνου καλλίχρυσον σέλας, τῆς

ὅποιας ἡ ἀγνὴ ψυχὴν ἡγνόει καὶ τὴν ὑπαρξίαν ἐτί ἐνίων κοινωνικῶν ἐνοχῶν, ὑπέστη θλιβερὰν ταπείνωσιν ἰδοῦσα παρακολουθοῦντα τὰ βηματά της αἰσχρού καὶ ὀπισθόβουλον θαυμαστάν, καὶ πονηράς φαυλοδίους γυναικας ἐπωφελουμένας τὴν χυδαίαν σπουδὴν ἐκείνου, ὥπως ἀπολαύσωσι τὴν μετά τῶν ἐραστῶν των ἐνοχῶν καὶ μεμπτέαν συνάντησιν ! Καὶ αἰφνιδίως εἰς τὴν ἐπίκλησιν τοῦ ποθεινοῦ ἴνδαλματος σκληρᾶς ἀγωνίας ρυμφαία διεπέρασε τὴν ἀπυδικυίαν καρδίαν τοῦ νεαροῦ ἀνδρός. Ἀπὸ τινὸς χρόνου διέβλεπε μυστηριώδη μεταβολὴν συντελουμένην φαθμαίως ἐν τῇ ὑπάρχει τῆς προσφιλοῦς γυναικός, πτερικά μὲν αὐτὸν τρυφερῶς καὶ ἀναλλοιωτως, ἀλλὰ τὸν ὑγάπτα ὥδη διὰ τοῦ ἀσθλοῦ ἐκείνου καὶ αἰθερίου ἔρωτος, ὅστις ἀρχῆθεν συνέδεσε τὰς ἀγνὰς ψυχὰς των. Ἡ Θηρεδία ἐνεφορεῖτο ὥδη καὶ πάλιν στοργῆς τρυφερᾶς καὶ ἀβροτάτης φύλακος ἀγγέλου, ὅστις ἐπὶ τίνας μόλις ἀλημονήτους ἡμέρας ταπεινώδας πρὸς τὰ καλλίχροα ὥδα τῶν ἐπιγείων ἐρώτων τὴν χιονόλευκον καὶ ἀργυρολαμπτή πτέρυγά του ἀπυδικυίαν ἐκ τῆς ὀπινεκοῦς πτήσεως, ἀνύψου ὥδη αὐτὴν ἀπαξ ἐτί πρὸς τὰ γαλήνια ὑψην, πρὸς τὰς χώρας τῶν ἀστέρων, ὃν τὸ ἀδυτον φέγγος αἰωνίως ἀστράπτει, ἀλλ' οὐδέποτε φλέγει, οὐδέποτε ἐμψήχοι.

“Ω ! πῶς, πῶς ὥλλαξεν οὕτως ἡ ἔρωτας καρδία της; Τὴν ἔρωτην ταύτην τῇ ἀπέτεινε μετά τίνας ὥρας διὰ φωνῆς τρεμούσης ἐξ ἀγάπης καὶ ἐμπαθοῦς ἀνυσχίας Πυγμαλίωνος βλέποντος ἐκμαρμαρούμενην τὴν ἀφρόπλαστον σάρκα ὑπὸ τὰς ἐνθέρμους θωπείας του. Ἡ Θηρεδία ἀπήντησεν :

— Ἀγαπητέ μοι ! εὐτυχής, πανευδαιμονή, θά ἔδιδα διὰ σὲ τὴν ζωὴν μου τὴν στιγμὴν ταύτην καθ' ὥδη ὅμιλο ! “Ω, μὴ φοβεῖσαι ποτε ἀνήκομεν πρὸς ἀλλήλους μέχρι τῆς τελευταίας πνοῆς. Ἐδώ σ' ἐστερούμην ποτὲ μόνον τὸν θάνατον θά ἐπεθύμουν. Ἄλλα τώρα, ἵνα μὴ ἀποσπασθῇ ποτε ἡ καρδία σου ἐκ τῆς καρδίας μου, ἀνάγκη νὰ ἐπαγρυπνῶ ἐγὼ αὐτὴ ἐπὶ τοῦ ἔρωτός μου. Είχον καταντῆσει ζηλότυπος, ἀλλ' ἡμέραν τινὰ ἀνακάλυψις τις μ' ἐδώτισεν αἰφνιδίως· ἐνόπιο ὅτι ἡ ζηλοτυπία μου ἐμελλει νὰ φονεύσῃ τὸν ἔρωτά σου ! . . . Καὶ τότε ἐντὸς ὀλίγων μόνον ὥρων,—ἄ, δὲν γνωρίζεις, δὲν θὰ ἐννοήσῃς ποτὲ μεθ' ὅποιων βασάνων ! . . . —, κατώρθωσα ν' ἀποπνίξω τὴν ζηλοτυπίαν τὴν γεννωμένην καὶ αὐξάνουσαν ἐντὸς μου ὡς θανάσιμος πυρετός ! Τὴν ἀπεδίωξα. τὴν ἀπέδεσα ἐσαεὶ, καὶ οὐδέποτε πλέον θὰ μὲ καταλάβῃ ἀλλ' η θυσία μου αὐτὴ μ' ἐδίδαξεν ἐν ἀκόμη ἀγνωστον μέχρι τούτη μυστήριον.

— Ποιῶν λοιπὸν μυστήριον ; ομίλει ! ἀνέκραξεν ἐκείνος τρεμούσης.

‘Ἀποδρέψασα δειλῶς τὸ γλυκὺ πρόσωπόν της, ὅπερ δύμως τότε οι ὀχροφεγγεῖς ἀκτίνες τοῦ ἐκπνέοντος λύχνου προδοτικῶς κατεφώτισαν, εἶπε στενάζουσα ἐλαφρῶς.

— Δύο τινὰ γεννῶνται καὶ ἀποθηνόσκουσιν ἀχώριστα ἐν τῇ γυναικείᾳ κάρδιᾳ : ἡ ζηλοτυπία καὶ τὸ πάθος ! . . .

Τὴν νύκτα ἐκείνην πένθιμός τις καὶ μονήρος μορφὴν ἐν τῷ ἱκότει ὑγρύπνει, ἐνῷ δὲ τοῦ ἀλύτου ζόφου ἡ σιγῶσα ἥχω ὑπέφειδεν ὑπὸ τοὺς βαθεῖς στεναγμούς της, δύο δάκρυα πικρά, σιγηλά καὶ βαρέα ὑπέ-

λαμπον ἀμυδρῶς ἐπὶ τῶν βλεφάρων αὐτῆς. Ἡ μορφὴ αὐτὴ δὲν ἔτο ήτο ἡ Θηρεσία, ἢτο ὁ περιπαθής αὐτῆς σύζυγος.

## IA'.

Τὸν μετεπιοῦσαν ἥδαν κατάκλειστοι αἱ πύλαι τοῦ μικροῦ παραλίμνου μεγάρου, ἢ δὲ αἰφνιδία αὐτὴ ἀναχώρησις ἔχοντιμενεν ως ἀνεξάντλητος ὑπὸ συνδιαλέξεων τῶν πολυπραγμονύντων γειτόνων, ἐπικαιρος καὶ προσφιλῆς τόσῳ μᾶλλον, ὅσῳ αἱ νύκτες ποχίζον μπκυνόμεναι.

— Διατὶ ἄρα γε ὁ κόμης ἀπέσπασθε ἐκεῖθεν τὸν γυναικά του τόδον ἀποτύμως; — Ἡρώτησαν ἀλλὰς ἡ Βαλεντίνη καὶ ἡ Μαγδαληνή, ἀλλὰ πάραντα ἐσιώπησαν, φρασσόμεναι τὸ στόμα ὑπὸ αἰσθημάτων φιλίας, ἢ, ως ἔλεγον οἱ πολλοί, ὑπὸ προσωπικωτέρων αἰτίων σεβασμοῦ πρὸς τὸ μυστικόν.

Μάτην ἡ Λίζα προσεπάθησε ν' ἀποσπάσῃ εἰδήσεις ἀπὸ τῶν σιγηλῶν ἐκείνων χειλέων. Μηδὲν κατορθώσασα, εἶπε πικρῶς:

— Καλά! κρύπτετε τὸ σεῖς τὸ πτῶμα, ἢ μᾶλλον τὰ τρία πτώματα· νομίζω ὅτι δὲν εἶναι δύσικολον ν' ἀνακαλυψθῶσιν οὕτως ἢ ἄλλως!

Ἡ κ. Σανδόλεν προσατενίσασα ἀπλανῶς τὸν ἄφονα φίλην τῆς ὅποιας αἱ ὑπέρμετροι νεανικαὶ ζωηρότητες οὐδόλως εἴχον λημονηθῆ, ἀλλ' ἔξηκολούθουν πάντοτε προκαλοῦσαι μυρίας ἀφηγήσεις καὶ σχόλια, τῇ εἶπεν:

— "Ω, ἀγαπητή κυρία, ὀπωρδήποτε, προτιμῶ νὰ κρύπτω νέα πτώματα παρὰ παλαιούς σκελετούς!"

Ταύτοχρόνως ἡ Θηρεσία σκιρτῶσα ἐκ χαρᾶς ἀνέβλεπε τὸν οἰκόν της καὶ τὴν ἀγαθὴν Κάθην ἢ ὅποια ἀνυπομόνει στερηθεῖσα αὐτῆς ἐπὶ εὗ ὅλας ἔβδομάδας.

— Πόσον κουρασμένη φαίνεσθε! εἶπεν ἡ Σκωτίς νομίζει τις ὅτι ἐπανέρχεσθε ἐκ τῆς περιοδείας τῆς γῆς ὅλης.

— Δὲν ἀπατᾶσθε, ἀγαπητή φίλη! εἶπε στενάζουσα ἡ νεαρὰ γυνὴ. Ἐπανέγχομαι ἐκ τῆς περιοδείας κόσμου ἄλλου, τὸν ὅποιον ἀκόμη δὲν ἔγνωριζον. Ἀλλ' ἐλπίζω, ἐλπίζω ὅτι τὸν κόσμον ἐκείνον οὐδέποτε πλέον θὰ τὸν ἐπανίδω.

Ἡ Θηρεσία ἀνυπομονοῦσα εὐθὺς τὸν αὔριον μετέβη εἰς τὸ κατά τὴν λεωφόρον Κλέβερ μοναστήριον, ἐν φῶ ὃ σύζυγός της μετέβαινε πρὸς τὸν δικηγόρον Γιούδων Δουσουκέ.

Ἡ ἀνεψιὰ καὶ ἡ θεία συνδιελέχθησαν ἐπὶ μακρόν, ἢ μᾶλλον ἐκείνη, βεβαυμένην ἔχουσα τὴν καρδιάν, ἀπύθημε πρὸς ταύτην γενίκην ἔξημολόγησιν περὶ πασῶν τῶν θλίψεων ὅσας ὑπέστη ἀπὸ τῆς στιγμῆς τῆς εἰς τὸν κόσμον εἰσόδου της.

— Συμπέρασμα ὅλης αὐτῆς τῆς ιστορίας, εἶπεν ἐν τέλει, εἶναι, ὅτι εἶμαι ἡ πικίστα ἐπιδεξια ἡ πικίστα ὁξυδερκής. Μέχρι τοῦδε λάθη μόνον διέπραξα, μόνον δὲ ἡ ἐκλογὴ μου δὲν ὑπῆρξεν ἐπισφαλής, διότι δὲν ὑπάρχει εἰς τὸν κόσμον σεβαστότερος καὶ ὀξιαγαπητότερος ἀνήρ ἐκείνου, εἰς τὸν ὅποιον ἀνήκω.

— Λοιπόν! εἶπε μειδιῶδα ἡ μοναχὴ, ἢ τύχη δου δὲν εἶναι τόσον ἐλεεινὴ δύσον νομίζεις.

— Ναι, δι' αὐτὸν καθ' ἐκάστην καὶ ἔγω εὐχαριστῶ τὸν Θεόν, ἀλλὰ τὰ λοιπὰ δυστύχως... Ἐνόμιζον ὅτι

ἐγεννήθην διὰ νὰ ἀναγάγω πρὸς τὸ ιδανικὸν τὸν παροῦσαν ζωὴν, ἀλλὰ πάταχμον!

— Γνωρίζω ἔγω διὰ τὶ ἐγεννήθης, ἀγαπητὸν παιδίον, ἐψιθύρισεν πομιθώνως ἢ σεβασμία γυνὴ.

— Ἡθέλησα νὰ σώσω τὴν ζωὴν καὶ τὴν ψυχὴν τοῦ ἀδελφοῦ μου, ἔξηκολούθησεν ἡ νεαρὰ γυνὴ, ἀλλὰ δὲν τὸ κατώρθωσα ἡθέλησα νὰ εὑδαιμονίαν ἐν τῷ ἔρωτι καὶ νὰ τὴν χαρίσω ἐπίσης εἰς τὸν σύζυγόν μου, ἀλλ' ἀντὶ εὐδαιμονίας ἀπέκτησα τὴν ζηλοτυπίαν διὰ τῆς ὅποιας τὸν ἐψύχρανα. Εἴχομεν ἀποφασίσει ὅμοι νὰ ἀφιερώσωμεν τὴν μεγάλην περιουσίαν μας εἰς ἀγαθοεργίας ἀλλ' ἢ περιουσία ἀπειλεῖται, αἱ ἀγαθοεργίαι παρεκωλύθησαν. Προετιθέμεθα νὰ περιβάλλουμεν διὰ νέας αἰγλῆς τὸ σύνομα καὶ τὴν τιμὴν τῶν οἰκογενειῶν μας πρὸ τῶν ὅμματων τοῦ κόσμου· ἀλλὰ φεῦ! ὁ κόσμος μᾶς κατέδειξε, — καὶ δύναται νὰ καυχᾶται διὰ τὴν νίκην ταύκην, — δτι ἐκεῖνος εἶναι φρόνιμος καὶ πημεῖς τρελλοί! . . .

Γνωρίζετε ύπερ τίνος πλάθον ἐδῶ νὰ δεηθῶ; ὑπὲρ λύσεως, ἢ ὅποια θὰ ἐθεράπευεν θως ὀριστικῶς ὅλα τὰ δεινά: θως ἄν ἔχανομεν τὴν δίκην μας . . .

— Ἄρκουν οἱ παραλογισμοί! . . . ἀνέκραξεν ἡ Θηρεσία ώχοιάσασα . . . Λοιπόν, καλὴ μου θεία, ἀς ὑπάγωμεν, παρακαλῶ, νὰ προσευχηθῶμεν εἰς τὸ παρεκκλήσιον καὶ ν' ἀνάψω μεγάλην λαμπτάδα, ἢ ὅποια θὰ ισχύσῃ ὑπὲρ ὑμῶν καλλιον ἢ ἢ σύνδεσις σχέσεων . . . ὅχι ἀνεπιλύπτων.

— Μάλιστα, ἀγαπητή μοι· θ' ἀνάψῃς μεγάλην λαμπτάδα κ' ἔγω θ' ἀνάψω ἄλλην μεγαλειτέραν ἀκόμη. — Διὰ τὴν αὐτὴν δέοντιν;

— "Οχι: διὰ δέοντιν ἄλλην, τὴν ὅποιαν θὰ σοὶ εἴπω βραδύτερον, ὅταν ὁ Θεός τὴν εἰσακούσῃ."

Απευθύνασα θερμάς δέοντες ἡ Θηρεσία, ἀπῆλθε μετὰ καρδιας ἐλαφρᾶς, μετὰ χαρᾶς δὲ παρετήρει καθ' ὅδον τὴν βασιλεύουσαν ἐν τῇ πόλει πρεμίαν κατὰ τὴν φθινοπωρινὴν ἐποχήν.

Ἄλλα καθ' ἦν στιγμὴν εἰσήρχετο εἰς τὸ προαύλιον τοῦ μεγάρου ἀφαιροῦσα τὰ κειρόκτια, παρετήρησεν ἐπισκέπτην, ὅστις ἀπήρχετο ἀκούσας παρὰ τοῦ ὑπηρέτου ὅτι οἱ κύριοι ἀπουσιάζουσιν, ἀλλ' ἀπήρχετο κάτωχρος καὶ κατασυντετριμένος ὡσεὶ εἶχεν αὐτοστιγμεὶ ἀκούσει τὴν εἰδούσιν ἀπροσδοκήτου καταστροφῆς. Ἰδών τὴν νεαρὰν γυναῖκα ἔστη, καὶ τῆς μορφῆς αὐτοῦ ἡ θλιβερὰ ώχροτης δὲν μετεβλήθη μὲν εἰς ἐρύθρη οἷα ἀκμαῖον, ὅτερος ἀπὸ πολλοῦ εἶχεν ἐξορισθῆ ἀπὸ τῆς ἀσθενικῆς ὅψεως του, προσέλαβεν ὅμως ἀσθενεστάτην γοδόχροιαν. Ὁ νέος κατεφαίνετο ξένος, οὐχὶ μόνον διὰ τῆς ἀπλουστάτης περιβολῆς του, ἀφ' ἧς ἐλειπεν ἡ ἀπαράμιλλος παρισταντὸς χάρος, ἀλλὰ καὶ διὰ τοῦ φλογεροῦ καὶ πυρετώδους βλέμματός του, ὅπερ χωρῶς ἀπαστράπτον, ἐπεσκιάζε τρόπον τινὰ τὸ μελάγχολον πρόσωπον. Ἡ Θηρεσία νομίζουσα ὅτι τὸ πρῶτον πλὴν βλέπει τὸ ἀτομόν τοῦτο, οὐδὲ κάν ἀνεπόλισε τὸ σύνομα αὐτοῦ, ὅπερ τῇ ἦτο γνωστότατον, μετ' ἐλαφρᾶς δὲ ὑποκλίσεως διῆλθε πρὸ αὐτοῦ φρονοῦσα ὅτι ἡ ἐπίσκεψις ἀπέβλεπε τὸν ἀπόντα σύζυγόν της. Ἀλλ' ἐκεῖνος διὰ φωνῆς παλλομένης ἐκ

συγκινήσεως ἐντόνου ὅποια εἶναι συνήθης παρὰ τοῖς μεσημβρινοῖς λαοῖς, ἐψιθύρισε.

— Συγγνώμην, κυρία . . . Έάν . . . ἐάν ἐτόλμων νὰ σᾶς παρακαλέσω . . . νὰ μὲ δεχθῆτε ἐπὶ ὅλιγα λεπτὰ μόνον . . .

Εἰς τὸ ἄκουσμα τῶν λόγων τούτων, στίτινες ἐνεῖχον θλιβεράν, δειλήν, σχεδὸν ἀπέλπιδα παράκλισιν, ἢ ἐλεήμων ἑκεῖνον καρδία ἐμάντευσε συμπαθῶς τὰς μυχίας ἀγωνίας εἰς κρύψιον καὶ πολύστονον ἄλγος βενθισμένης ψυχῆς, ἵξεκίνων εἰς ἃς συγκάκις ἐπεδαψίλευε τοὺς θυσαυροὺς τῆς προσπνοῆς καὶ στοργικῆς αὐτῆς ἀντιλήψεως.

“Ενεισε τότε πρὸς τὸν ὑπορέτην ὅπως ἀνοίξῃ τὴν θύραν τοῦ δωματίου ὃπου συνήθως ἐδέχετο τὰς τοιαύτας ἐπισκέψεις.

— Δύναμαι νὰ σᾶς παράσχω ἐκδούλευσίν τινα; πρώτησε τὸν ἄγνωστον.

— “Οχι, κυρία, ἀπήντησεν ἑκεῖνος μετὰ μειδιάματος θιξικάρδιον θλῖψιν ἐγκατοπτρίζοντος. Εἴθε νὰ συνηθῶ ἕγω νὰ σᾶς ἔξυπηρτήσω κατὰ τὴν ἐπιθυμίαν μου ἐν τῇ παρούσῃ περιστάσει.

“Η οἰκοδέσποιγα παρετῆρει αὐτὸν εὐγισκομένην εἰς τὸ ἄωτον τῆς ἐκπλήξεως. Κλίνων δὲ τὴν κεφαλήν, ὥστε ἐβάρυνεν ὑπ’ αὐτὴν αἰσχύνην ἔνεκα τῶν τελευτῶν αὐτοῦ λόγων, ἐπεῖπε δειλῶς :

— Δὲν μὲ ἀναγνωρίζετε, βλέπω· ἵσως ἄλλος τις εἰς τὴν θέσιν μου θὰ ἐλυπεῖτο, ἀλλ’ ἕγω χαίρω διὰ τοῦτο . . . μῆπως ἂν εἶχεν ἄλλως, θὰ μὲ ἐτιμᾶτε ἀξιούσα με ἀκροάσεως; ὁνομάζομαι Φορτουνάτος Καδαρού.

“Η Θηρεσία ἀνεσκίρτησεν ἀπὸ κεφαλῆς μέχρι ποδῶν· ἀνεσκίρτησεν ἐνθυμούμενην τὰ θλιβερὰ ἐπεισόδια τὰ καταταράξαντά ποτε τὴν ἐν τῇ ἐπαύλει διαμονὴν αὐτῆς, τὰς ἀπροσδοκήτους συναντήσεις, τὰς ἀπονενομένας κινήσεις, ἃς πολλακίς ἐπ’ αὐτοφωρῷ συνέλαβε! ἀνεσκίρτησεν ἀναπολοῦσα τὸ παράφρον πάθος τοῦ νεαροῦ ἑκείνου ἀνδρός, τὸν ὄποιον μετὰ τρόμου εἶχε φύγει, καὶ ὁ ὄποιος ὀνειλπίστως πῦδο ἐν μέσῃ τῇ πρωτευούσῃ ἐνεφανίζετο πρὸ αὐτῆς. Φεῦ! δὲν τὸν ἐθεράπευσε δοιπόλις ὁ πανδαμάτωρ χρόνος, ἢ ἀπουσία ἡ μακρὰ καὶ λαθίπονος; . . . Ἄλλὰ ρίψαδα πῦδο περιφόρον βλέμμα ἐπὶ τοῦ δυσμοίσου θυντοῦ, παρετήρησεν ὅτι ἔτρεμεν ὡς ἀνεμόπληκτον φύλλον, ἢ δὲ θλιβερὰ ἀποψίς του τῇ ἐνέπνευσε θάρρος καὶ σίκτον συνάμα.

— Ναι, δὲν σᾶς ἀνεγνώρισα, εἶπεν, ἀλλὰ τοῦτο προκύπτει ἐκ τοῦ ὅτι τὸ πρόσωπόν σας πῆλαξε κατά τι, μοι φαίνεται.

— Πραγματικῶς, ἀπήντησεν ἑκεῖνος θλιβερῶς μετιῶν καὶ πάλιν, ἔχω τώρα γενειάδα ἀναχωροῦσα· δι, κυρία, χαίρω πολὺ ἀληθῶς διότι δὲν μὲ ἀνεγνωρίσατε! αὐτὴν ἀκριβῶς ἡ σύμπτωσις γοὶ ἐπέτρεψε . . .

“Η Θηρεσία ὀπισθοχώρησε κατά τίνα βίημάτα μέχρι τῆς θερμάστρας, ἑκεῖνος δὲ μὴ τολμῶν νὰ χειρονομήσῃ ἐκ φόρου μὴν αὐξήσῃ τὸν μυστικὸν αὐτῆς φόρον ἐξηκολούθησε δι’ ικετικοῦ ὑφους;

— Πρὸς Θεοῦ, μὴ μὲ φθεῖτε! ἐνομίσατε ὅτι πλέον διὰ νὰ ζητήσω ἔλεος; ναι, ἔλεος ζητῶ, ἀλλ’ ἔλεος δικαιοσύνης! . . . πλέον σύμμερον ἑκεῖθεν μόνον καὶ μόνον διὰ νὰ σᾶς εἴπω λέξεις τινάς, τὰς ὄποιας ὅχι μόνον δύνασθε, ἀλλὰ καὶ φθείλετε ν’ ἀκούσητε,

διότι εἶσθε ἀγία καὶ βασίλισσα συγχρόνως κλῆρον ἔχουσα τὸ ν’ ἀπονέμη δικαιοδύνην εἰς πάντας.

“Η τολμηρᾶ ἐκφρασίς τῶν ἀσυναρτήτων πως ίδεων τούτων ἐπέτειαν μᾶλλον τὸν φόρον τῆς νεαρᾶς γυναικός, καὶ τῇ ἐνέπνευσαν ἀλλοίαν τινὰ δυσπιστίαν . . . Μήπως ἡ μανία, ἡ ἀληθῆς μανία ἐπῆλθε πραγματικῶς! τί λοιπὸν ἐπεθύμει νὰ ζητήσῃ παρ’ αὐτῆς ὁ θεόληπτος οὗτος; ! . . .

Διὰ φωνῆς τοτε στερρᾶς, ὡσεὶ πρὸ μακροῦ εἶχε προμελετήσει τὰς φράσεις, ὡς νεανίας εἶπε:

— Ο πατήρ μου ἐπιθυμεῖ νὰ σᾶς καταστρέψῃ, θὰ σᾶς καταστρέψῃ ἴσως, ἀλλ’ ἕγω δὲν συναινῶ μετ’ αὐτοῦ ἕγω δὲν συμμερίζομαι οὐδόλως τὰς ἐπιθυμίας καὶ τὰς πράξεις του. Αν οι δικασταὶ σᾶς καταδικάσωσιν, ἡ ἀπόφασίς αὐτῶν θὰ ἐρείπηται ἐπὶ τῶν νομικῶν διατάξεων, ἀλλὰ θὰ ἔναι αδικος, παράνομος, βιαία πρὸ τῶν ὅμμάτων τῆς συγειδήσεως. Ναι, διότι ὁ πόμπης εἶναι ὅλως ἀνεύθυνος διὰ τὰ διαπραχθέντα σφάλματα, τὰ ὄποια ἀλλως τε ἀπέτισε δι’ ὑπεροχού ποσοῦ. Εάν λοιπὸν ἀλλοί συνώμοδαν καθ’ ὑμῶν ἀδυσάπιτον πόλεμον, ἐάν τὸ ὄνομα, διπερ φέρω εἶναι πρὸ ὑμῶν ὄνομα μιστόν καὶ κατάρατον, ὡς τούλαχιστον τὸ δυστυχές απομόνω μου ἔστω, σᾶς ἰκετεύω, ἀπηλλαγμένον τοῦ μίσους ὑμῶν! . . . ἕγω . . . ἕγω δὲν σᾶς μισῶ . . .

Εσίγησεν! ἡ συγκίνησις καὶ τὸ ἄλγος οἰονεὶ διὰ καλκοσιδήρων δακτύλων ἀπέπνιγε τὸν λάρυγγα αὐτοῦ, ἀπέστρεψε δὲ θλιβερῶς τὴν ὄψιν, ἐφ’ ἣς δύο δάκρυα θερμά σιγηλῶς ἐκυλίοντο.

Συγκεκινημένη, ἀλλὰ δυσπιστοῦσα ἔτι η Θηρεσία, τῷ εἶπε συμπαθῶς.

— Οὐδέποτε οὐδένα θὰ καταρασθῶμεν ὅτι δίποτε καν συμβῇ ἀλλ’ ἀν γνωρίζετε διτι αἱ περὶ ὑμᾶς ἀποπλανῶνται εἰς ὄδον ἀδικίας, διατί δὲν τοῖς λέγετε ὅσα μοι εἴπατε; αἱ ἐνστάσεις σας θὰ τοὺς ἐπειθούν ίσως.

— Αἱ ἐνστάσεις μου! ἀπήντησεν ὁ δυστυχής, αἱ ἐνστάσεις μου ἀντηχοῦσαν εἰς τὰ διάτα τῶν πλέον ἡ ἀποξ, ἀλλ’ ὡς μόνον ἀποτέλεσμα ἐπέπνευκον τὸ ἔχης: τὸ νὰ μ’ ἀποδιώξῃ ἐκ τῆς στέγης του ὁ πατήρ μου κακῶν κακῶς.

— Είναι δυνατόν! ἀνέκραξεν ἡ εὐαίσθητος γυνὴ συνενοῦσα τὰς κείσας. Δόξα τῷ Θεῷ, διτι ἔχετε τούλαχιστον θέσιν δικηγόρου ἐν Μαδσαλίᾳ· δὲν ἔχει σύτω, νομίζω; ἀφ’ ἐτέρου, σταν οἱ δικασταὶ ἐκδόσωσι τὴν ἀπόφασίν, δὲν θὰ ὑφίσταται πλέον λόγος διαστάσεως μεταξὺ ὑμῶν καὶ τῆς οἰκογενείας σας, θὰ ἀναλάβητε τότε τὴν θέσιν σας ἐν τῇ πατρικῇ ἔστιᾳ. Τοῦτο είναι τὸ καθηκόν σας.

— Ηστέ, κυρία, ποτέ! εἶμαι ὀλιγάτερον ξένος ἐν τῷ μέσῳ τῆς μεγάλης ὄδοι, ἡ ἐντὸς τῆς «έστιας» ἑκεῖνος, ἐν τῇ ὄποιᾳ συσκέπτονται ἐναντίον σας! ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὸ στάδιον μου, δὲν θεωρεῖ πλέον ἐμαυτὸν ἀξιον αὐτοῦ, διότι δὲν δύναται νὰ τιμωρῇ τὰς ἀδικίας τῶν ἀλλων ὁ φέρων ὄνομα, διπερ ἡ ἀδικία πρὸ πολλοῦ κατεκπλιδωσε.

— Θὰ κατοικήσητε εἰς Παρισίους; ήδητοσεν ἡ κομητός, ἡν ὄπωροπτο δυσηρέστησεν ἡ ίδεα τῆς γειτνιάδεως.

— “Οχι, κυρία, εἶπεν ὁ νεανίας, ἐννοῶν τὸ πνεῦμα τῆς έρωτήσεως· ὃ, δὲν εἶναι εὔκολος δι’ ἐμὲ-ν

διαβίωσις ἐδῶ ! πολλὰ αἴτια μὲ κωλύουν, καὶ πρῶτον εἶναι τὸ διτί δὲν θέλω ν' ἀπομακρυνθῶ τοῦ Σενάκ.

— 'Ἄλλ' εἶπατε νομίζω διτί ὁ πατήρ σας . . .

— Μοὶ ἔκλεισε τὴν θύραν του· ναι, ἀλλ' εὐρον κατάλυμα πλησίον φίλου τινός,—κοινοῦ μας φίλου, ἀλλως τε—προσέθηκε μειδιῶν.

— Ποῦ λοιπόν ; πρώτην δὲ Θρησία πλήρης οἰκτου πρὸς τὸν ἄνθρωπον τοῦτον, δότις ἑπασχεν ἔνεκεν αὐτῆς. Δὲν γνωρέω ἐκεῖ εἰς Σενάκ κάνεν κατάληλον οἰκημα, οὔτε . . .

— Οὔτε κοινοὺς φίλους ; ἀνέκραξεν ὁ ξένος ἀποτολμῶν νὰ συμπληρώσῃ τὴν φράσιν, ης ἐκείνη δὲν ἐτόλμησε νὰ εἰπῃ τὸ τέλος ἐλπισμογόνθατε τὸν γηγαιόν πορθμέα. "Εχει δύο δωμάτια, τὸν ὅποιων τὸ ἐν ἐνφρίασα, καὶ τρέγω μαζῆ του, ἀλλὰ μὴ μὲ λυπεῖσθε ! πρὸ τῶν ὀφθαλμῶν μου ἔχω τὸν Ροδανόν, δηλαδὴ τὸ ὕραιότατον ἐπὶ γῆς πανόραμα. Τὸν νύκτα ἀλιεύομεν δύοι, εἶναι δὲ καλλιτέχνης ὁ γέρων Σινιόλ περὶ τὴν μαγειρικὴν παραδικευὴν τῶν νοστιμωτάτων ἰχθύων τοῦ ποταμοῦ. 'Άλλὰ τοῦτο, κυρία, τὸ γνωρίζετε ! Πλέον δὲ εἰκοδάκις μοὶ διηγήθη διτί ήμέραν τινά, ἀληφόροντον· διτί αὐτὸν ήμέραν, ὑμεῖς διερχομένη πρὸ τῆς θύρας του, τῷ ἐνεπούνθατε τὴν ἀνέλπιστον τιμὴν τοῦ νὰ δοκιμάσπτε τοὺς ιχθύς του.

Ἡ οἰκοδέσποινα ἐλπισμόντεν διτί ὄφειλε ν' ἀπαντήσῃ, ὑπὸ τὴν ἐπήρειαν ἀλλης πίττην εὐαρέστου ἀναμνήσεως. 'Ανεπόλει τὴν εἰκόνα αὐτῆς, τὴν δόποιαν εἰχεν δωρήσει εἰς τὸν γέροντα ως ἐπίγειον ἀμοιβὴν τῆς πρὸς τὸ Θεῖον ἐπιστροφῆς του, ἄμα δὲ καὶ τὸ ἐπακολουθῆσαν εἰς τὴν ἀπονομὴν ταύτην ἀτυχές ἐπειδόδιον. Φεῦ ! τὴν ήμέραν ἐκείνην τὸ πρῶτον πήδη ἐπὶ ζωῆς τῆς ἀνήρ τις αὐθαδῶς τὴν προσέβαλε, καὶ πήδη ὁ ἀνήρ ἐκεῖνος εὐρίσκετο πρὸ αὐτῆς ! . . . καὶ ὑπὸ τὸ κράτος τοῦ ἐρεθισμοῦ τούτου ἐπανέβλεπε διὰ τῶν δυμάτων τῆς φαντασίας τὸ κατὰ μῆκος τοῦ ἀργυροστίλιθου τοῦ ποταμοῦ διῆκον ἔρημον πεδίον, τὰς ὑψηλαίνους λεύκας, ἃς μόδις προχίζει κοσμοῦσα διὰ βλαστῶν χλωροφύλλων ἢ πρώτη δροσώδης καὶ ζειδωδος ἐπίπνοια τοῦ ἔαρος, τὴν μηράν μέσῳ ἀειθαλῶν ἀναδενδράδων προκύπτουσαν θύραν τοῦ πύργου, ἥν τοσοῦτον ἔσπειδε νὰ φθάσῃ, καὶ τὸν νεανίαν ἐκεῖνον, τὸν ἄφονα νεανίαν, ώχρον, ζεζαλον, ἀπεγγωθμένον, ἔτοιμον νὰ κατακυλισθῇ εἰς τοῦ ποταμοῦ τὸ ἀειδροχθόν κῦμα. Ἰνα ἐκεῖ ἀποσθέσῃ τὴν πυρὰν τῶν στηθῶν του, ἵνα ἐκεῖ ἀποπλύνῃ τὸ βαρὺ αὐτοῦ ἔγκλημα ! . . . "Ω, κατὰ τὴν παρούσαν στιγμὴν ἀπέπλινεν αὐτὸ δάληθῶς· ἀλλ' ἀνὴ μανία ἐκείνην αἴφνης ἀνεφαίνετο ; 'Η νεαρὰ γυνὴ ἐρρίγει πήδη πάλιν ως τότε ταρασσομένη μυχίως ὑπὸ τῆς ἀναμνήσεως ταύτης, ἥν ἀφρόνως ἐκεῖνος προύκάλεθε.

— Κύριε, τῷ εἶπε μετά τινος κινήματος δηλούντος διτί ἡ ἀκρόσις ἐληξε, θὰ ἐπαναλάβω εἰς τὸν σύζυγόν μου διτί πάκουσα παρ' ὑμῶν, ἔστε δὲ βέβαιος διτί θὰ εύγνωμον· πρὸς ὑμᾶς καὶ δὲν θὰ σᾶς κατακρίνῃ, ὄφειλες ἀλλως τε . . .

— Παρακαλῶ νὰ τῷ εἶπητε ἐπίσης, κυρία, εἶπεν ἐγειρόμενος ὁ ξένος, διτί δὲν παλαιει κατ' ἐξθροῦ συνήθους, ἀπλῶς ἐπιθυμοῦντος νὰ κερδήσῃ τὴν δίκην. "Ω, ὅχι ! ὁ πατήρ μου, καίτοι ἐραστὴς τοῦ

χρυσοῦ, οὐχ πίττον δημως τὸ ὑλικόγ κέρδος ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ θεωρεῖ ως ἀπλοῦν παρεπόμενον, διότι, νομίζω διτί προσεβλήθη ὑψ' ὑμῶν, κυρίως εἰς ἐκδίκησιν ἀποβλέπει, εἰς ἐκδίκησιν ἀντὶ παντὸς μέσου· ἐκδικεῖται μάλιστα πήδη κατὰ τοῦ νιοῦ του !

— "Ω ! πόσον τρομερὸν εἶναι τὸ μῆσος ! ἀνέκραξεν δὲ Θρησία φρίσσουσα καὶ ὑπὸ παγεροῦ ἰδρῶτος περιχεομένη πρὸ τῆς ἀπαισίου ἡθικῆς θέας, πτις διπνούγετο πρὸ τῶν νοερῶν δυμάτων της . . . 'Ἐπιθυμεῖτε ; . . . ίσως θὰ πήδη καλὸν νὰ σᾶς ἀκούσῃς αὐτὸς οὗτος ὁ σύζυγός μου κατ' αὐτάς.

— Θὰ ἐδέχετο ἄρα γε ; θὰ πήδησου νὰ μοὶ ἐπιδαψιλεύσῃ τὴν αὐτὴν ἐπιεικῆ ὑπομονήν, μεθ' ης υμεῖς μ' ἐδέχθητε ; 'Αμφιβάλλω, κυρία, καὶ πιστεύω διτί συμφωνεῖτε . . . Συμφωνεῖτε ἐπίσης, δὲν ἔχει οὕτω ; διτί δὲν δύναμαι νὰ λάβω μέρος εἰς συμβούλιον κατὰ τοῦ πατρός μου. 'Ἐπι τέλους δέ, προσέθηκε μειδιῶν, τὰ παρισιανὰ ξενοδοχεῖα στοιχίουν ἀσυγκρίτως πλειότερον παρὰ τὸ πενιχρὸν κατάλυμα τοῦ Σινιόλ.

— 'Άλλα τὸ ταξειδίον τοῦτο ; πρώτην δὲ κόμποσα, αἰφνιδίως ἀντιλαμβανομένη τῆς τελείας ἀπογυνώσεως τοῦ δυστυχοῦς ἀποκλήρου. Είναι δαπάνη ἀδρά . . . εἰς τὴν όποιαν τρεβλήθητε μόνον διὰ νὰ μοὶ εἰπητε διτί, τι ἔμαθον παρ' ὑμῶν !

— Φίλος μού τις Μασσαλιώτης, δημοσιογράφος, μοὶ ἐπρομήθευσεν εἰσιτήριον, ωςτε βλέπετε τὸ ἐναντίον, τὸ ταξειδίον οὐδέν μοι στοιχίζει. Θ' ἀναχωρήσω ἀπόψη πολὺ εὐτυχῆς. Σᾶς ἐκπλήττει δὲ λέξις ; ἐπανέλαβεν, ιδὼν αὐτὴν ἀποροῦσαν εἰς τὸ δικουρσμα τοῦτο ἐκ στόματος ἀνθρώπου, διὸ δὲ τύχη τόσῳ σκληρῶς κατεδίωξε. Ναι, εἶμαι πολὺ εὐτυχῆς, διότι δὲν ἔχω πλέον ἐπὶ τῆς καρδίας τὸ βαρύ, τὸ δυσφόριον ἄχθος ἐκεῖνο, δηλαδὴ τὸν ὄφγίν σας καὶ τὴν περιθρόνησιν, μήπως τοῦτο εἶναι μικρὸν δι' ἐμέ ; ὅχι, κυρία, σᾶς βεβαιῶ, οὐδέποτε ἐπὶ ζωῆς μου ὑπῆρχα τόσον εὐτυχῆς.

— 'Άλλη δὲ πυρετώδης καὶ ἀλγεινὴ λάμψις τῶν μαύρων δυμάτων του διέψευδε μιτά πικρᾶς εἰρωνείας τὰς συγχαρητηρίους φράσεις, ἃς πρὸς ἐαυτὸν ἀπούθυνε, διὰ φωνῆς δὲ πρεμωτέρας προσέθηκεν δινευ ἐμφάσεως :

— "Άλλως τε ἀμφιβάλλω ἄν δὲ ζωή αὐτὴν θὰ διαρκέσῃ ἐπὶ μακρόν.

Δι' ἐνὸς μόνου βλέμματος, δὲ Θρησία ἀνέγνω ἐντὸς τῆς καρδίας του. Φρικιώσα ἀνελογίσθη τὰς στιγμὰς τῆς νυκτερινῆς ἀλειάς ἐντὸς τῶν γαληνίων κυμάτων τοῦ Ροδανοῦ ! Καὶ ἐν εἰδει ἀλγεινῆς ὀπτασίας διείδε τὸν γηγαιόν πορθμέα ὀθωσάντα τὸ σκάφος αὐτοῦ πρὸς τὴν ὄχθην ὑπὸ τὸ φῶς τῆς σελήνης, ἀλλὰ κενόν, διημοι ! ἀνευ τοῦ ἀπέλαπιδος συντρόφου του. Διὰ γλυκέος δὲ καὶ σοδαροῦ τόνου, δι' οὐ συνήθως ὄμιλει πρὸς τοὺς ἀσθενεῖς καὶ διυτιχεῖς, τῷ εἶπεν :

— 'Ο Θεός μόνος γνωρίζει τὴν ὥραν καὶ δύναται νὰ ὀρίσῃ αὐτὴν· διὰ διφρονες ἐκεῖνοι, οἱ ὀποῖοι σφετερίζονται τὸ ἐπὶ τῆς ζωῆς των δικαίωμά Του εἶναι ἐγκληματίαι μεμπτέοι καὶ στυγεροί . . . Σᾶς ἐκτιμῶ μεγάλως· θὰ φανῆτε ἄξιος τῆς ἐκτιμήσεως μου ἀειποτε, δὲν ἔχει οὕτω ;

— Nai, κυρία, φείποτε, τὸ δοκιζομα.

— Προσεύχεσθε ἐνίστε ; πρώτην δὲν έκείνη πάλιν.